



**United Nations
Conference
on Trade and
Development**

Distr.
GENERAL

TD/B/C.5/ORIGIN/155
28 July 2004

ENGLISH
Original: FRENCH

TRADE AND DEVELOPMENT BOARD

GENERALIZED SYSTEM OF PREFERENCES

Rules of origin

Note by the UNCTAD secretariat

This document contains relevant extracts from a communication received from Tunisia.¹


“ ... has the honour to forward, for circulation to the countries participating in the Generalized System of Preferences, a specimen of two new stamps used at the port of Radès by the Direction Générale des Douanes to authenticate certificates of origin and EUR 1 movement certificates.


“This new specimen, which became valid on 12 January 2004, will be used with the specimen that became valid on 1 April 2003 and appears on the two attached lists, which also contain a list of the customs border offices and their code numbers.”²

¹ For earlier notifications, see TD/B/C.5/ORIGIN/20 and 48.

² See annexes.

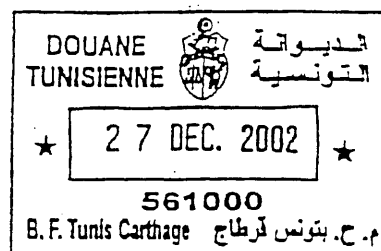
نماذج الأختام المعتمدة للمصادقة على شهادات المنشأ وشهادات تنقل البضائع
بالمكتب الحدودي للعمليات التجارية برادس للميناء

| | | |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| DOUANE TUNISIENNE |  | الديوانة التونسية |
| 1 | 07 جانفي 2004 | 1 |
| 514000 | | |
| B.E Opérations Commerciales de Radès Port | | |
| ب.ع. للعمليات التجارية ببيته رادس | | |

| | | |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| DOUANE TUNISIENNE |  | الديوانة التونسية |
| 2 | 07 جانفي 2004 | 2 |
| 514000 | | |
| B.E Opérations Commerciales de Radès Port | | |
| ب.ع. للعمليات التجارية ببيته رادس | | |

3

Spécimen du cachet utilisé pour l'authentification des certificats d'origine et des certificats de circulation des marchandises (EUR1)



Forme : rectangulaire

Type : Cachet humide

Inscriptions : En haut du cachet le sigle de la République Tunisienne, se situant entre la mention « Douane Tunisienne » (en arabe et en français)

Au milieu : Un rectangle portant la date « jour mois et année » avec une étoile à l'extérieur à gauche et à droite.

En Bas : le code numérique du bureau des douanes en dessous duquel est inscrit le nom du bureau des douanes en arabe et en français.

Liste des Bureaux frontaliers et leurs numéros de code :

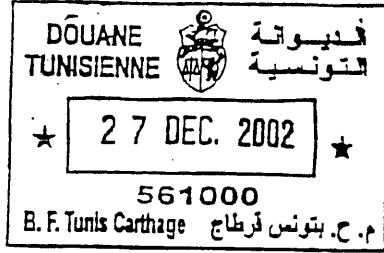
| Bureau Frontalier | Code |
|-----------------------------------------------------------|---------|
| - B.F. Opérations Commerciales de Radès Port | 514000 |
| - B.F. Magasins et aires de dédouanement de Radès Port | 515 000 |
| - B.F. GOULETTE SUD | 517 000 |
| - B.F. KELIBIA | 518 000 |
| - B.F. TABARKA | 525 000 |
| - B.F. BABOUCHE | 526 000 |
| - B.F. GHARDIMAOU | 527 000 |
| - B.F. KALAAAT SENAN | 528 000 |
| - B.F. SAKIET SIDI YOUSSEF | 529 000 |
| - B.F. SOUSSE PORT | 531 000 |
| - B.F. SKANES MONASTIR | 532 000 |
| - B.F. SFAX PORT | 533 000 |
| - B.F. SKHIRA | 536 000 |
| - B.F. TOZEUR | 542 000 |
| - B.F. BOUCHEBKA | 545 000 |
| - B.F. HAIDRA | 546 000 |
| - B.F. TAMERZA | 547 000 |
| - B.F. HAZOUA | 548 000 |
| - B.F. GABES GANNOUCHE | 552 000 |

| | | |
|----------------------------------------------------------|---|---------|
| - B.F. Ben Gardane Ras Jedir | 4 | 553 000 |
| - B.F. ZARZIS | | 556000 |
| - B.F. DHIBET | | 557 000 |
| - B.F. JERBA | | 558 000 |
| - B.F. Tunis-Carthage | | 561 000 |
| - Centre des Colis Postaux Tunis Carthage | | 561 015 |
| - B.F. BIZERTE PORT | | 563 000 |
| - B.F. BIZERTE RAFFINERIE | | 564 000 |
| - B.F. Parc des Activités Economiques de Bizerte | | 565 000 |
| - B.F. Parc des Activités Economiques de M. Bourguiba | | 566 000 |
| - B.F. TUNIS PORT | | 567 000 |
| - B.F. GOULETTE NORD | | 568 000 |

Liste des Bureaux Régionaux et leurs numéros de code.

| Bureau Régional | Code |
|------------------------|-------------|
| - B.R. ZAGHOUAN | 511 100 |
| - B.R. BEN AROUS | 511 300 |
| - B.R. NABEUL | 519 000 |
| - B.R. JENDOUBA | 521 000 |
| - B.R. BEJA | 522 000 |
| - B.R. SILIANA | 523 000 |
| - B.R. KEF | 524 000 |
| - B.R. KAIROUAN | 534 000 |
| - B.R. MAHDIA | 535 000 |
| - B.R. SOUSSE | 537 000 |
| - B.R. MONASTIR | 538 000 |
| - B.R. SFAX | 539 000 |
| - B.R. GAFSA | 541 000 |
| - B.R. KASSERINE | 543 000 |
| - B.R. SIDI BOUZID | 544 000 |
| - B.R. MEDENINE | 551 000 |
| - B.R. KEBILI | 554 000 |
| - B.R. TATAOUINE | 555 000 |
| - B.R. GABES | 559 000 |
| - B.R. ARIANA | 562 000 |

نموذج الأختام المعدة للتصديق على شهادات المنشأ
وشهادات تنقل البضائع (EUR 1)



النوع : بالمداد المبلل

الشكل : مستطيل

- التنصيصات : - أعلى الختم : توجد عبارة " الديوانة التونسية " باللغتين العربية والفرنسية يتوسطها شعار الجمهورية التونسية
- في الوسط : مستطيل يوجد به التاريخ (اليوم، الشهر والسنة) مع نجمتان خارج المستطيل على اليمين والشمال.
- في الأسفل : الرمز الرقمي لمكتب الديوانة وأسفله يوجد إسم مكتب الديوانة باللغتين العربية والفرنسية.

أسماء المكاتب الديوانية ورموزها

| الرمز | إسم المكتب | المكاتب الحدودية : |
|--------|---------------------------------------------------------|--------------------|
| 514000 | م.ج. للعمليات التجارية بميناء رادس | |
| 515000 | م.ج. لمراقبة مخازن ومساحات التسريح الديواني بميناء رادس | |
| 517000 | م.ج. حلق الوادي الجنوبي | |
| 518000 | م.ج. قليبية | |
| 525000 | م.ج. طبرقة | |
| 526000 | م.ج. بيوش | |
| 527000 | م.ج. غار الدماء | |
| 528000 | م.ج. قلعة سنان | |
| 529000 | م.ج. ساقية سيدي يوسف | |
| 531000 | م.ج. سوسة الميناء | |
| 532000 | م.ج. صفانس المنستير | |
| 533000 | م.ج. صفاقس الميناء | |
| 536000 | م.ج. الصخيرة | |
| 542000 | م.ج. توزر | |
| 545000 | م.ج. بوشبكة | |
| 546000 | م.ج. حيدرة | |
| 547000 | م.ج. تمغزة | |
| 548000 | م.ج. حزوة | |

| | |
|--------|----------------------------------------------|
| 552000 | - م.ح. قابس غنوش |
| 553000 | - م.ح. بن قردان راس جدير |
| 556000 | - م.ح. جرجيس |
| 557000 | - م.ح. ذهيبية |
| 558000 | - م.ح. جرية |
| 561000 | - م.ح. بتونس قرطاج |
| 561015 | - مركز الطرود البريدية تونس قرطاج |
| 563000 | - م.ح. بنزرت الميناء |
| 564000 | - م.ح. بنزرت معمل التكرير |
| 565000 | - م.ح. فضاء الأنشطة الاقتصادية بينزرت |
| 566000 | - م.ح. فضاء الأنشطة الاقتصادية بمنزل بورقيبة |
| 567000 | - م.ح. تونس الميناء |
| 568000 | - م.ح. حلق الوادي الشمالي |

المكاتب الجهوية : إسم المكتب الرمز

| | |
|--------|-------------------|
| 511100 | - م.ج. زغوان |
| 511300 | - م.ج. بن عروس |
| 519000 | - م.ج. تابل |
| 521000 | - م.ج. جندوية |
| 522000 | - م.ج. باجة |
| 523000 | - م.ج. سليانة |
| 524000 | - م.ج. الكاف |
| 534000 | - م.ج. القيروان |
| 535000 | - م.ج. المهدية |
| 537000 | - م.ج. سوسة |
| 538000 | - م.ج. المنستير |
| 539000 | - م.ج. صفاقس |
| 541000 | - م.ج. قفصة |
| 543000 | - م.ج. القصرين |
| 544000 | - م.ج. سيدي بوزيد |
| 551000 | - م.ج. مدنين |
| 554000 | - م.ج. قبلي |
| 555000 | - م.ج. تطاوين |
| 559000 | - م.ج. قابس |
| 562000 | - م.ج. أريانة |